



## Határozatok Tára

**C-386/15. P(R) sz. ügy**

**Alcogroup SA**

**és**

**Alcodis SA**

**kontra**

**Európai Bizottság**

„Fellebbezés — Ideiglenes intézkedés tárgyában hozott végzés — Verseny — Kartellek — A helyszíni vizsgálatnak való alávetésre kötelezés — A szakmai titok megsértése — A vizsgálati intézkedések felfüggesztésének megtagadása — Ideiglenes intézkedések elfogadásának szükségessége — Hiány — Elfogadhatatlanság”

Összefoglaló – A Bíróság elnökhelyettesének végzése, 2015. szeptember 17.

1. *Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — A végrehajtás felfüggesztése — Az elrendelés feltételei — Súlyos és helyrehozhatatlan kár — Abból eredő kár, hogy a Bizottság tudomást szerzett olyan bizalmas dokumentumokról, amelyekbe az 1/2003 rendelet 20. cikke alapján folytatott helyszíni vizsgálat során tekintett be — Kár hiánya a megszerzett információk hozzáférhetővé tételének és felhasználásának hiányában*

*(EUMSZ 101. és EUMSZ 278. cikk; a Bíróság eljárási szabályzata, 160. cikk, (3) bekezdés; 1/2003 tanácsi rendelet, 20. cikk, (4) bekezdés)*

2. *Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — A végrehajtás felfüggesztése — Elfogadhatósági feltételek — Az alapeljárás keretébe illeszkedő intézkedések elrendelése iránti kérelem — Hiány — Elfogadhatatlanság — A hatékony bírói jogvédelem elvének megsértése — Hiány*

*(EUMSZ 263., EUMSZ 278. és EUMSZ 279. cikk; a Bíróság eljárási szabályzata, 160. cikk, (3) bekezdés; 1/2003 tanácsi rendelet, 20. cikk)*

3. *Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — A végrehajtás felfüggesztése — Elfogadhatósági feltételek — A kérelmezőnek a kért felfüggesztés elrendeléséhez fűződő érdeke — Versenyügyben már végrehajtott jogi aktus tárgyában benyújtott kérelem — Az ideiglenes intézkedésről szóló bírósági határozat meghozatalakor már bekövetkezett kár — Újabb kár bekövetkezésének megakadályozására nem alkalmas ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Hatás hiánya — Elfogadhatatlanság*

*(EUMSZ 101. és EUMSZ 278. cikk; a Bíróság eljárási szabályzata, 160. cikk, (3) bekezdés)*

4. *Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — A végrehajtás felfüggesztése — Elfogadhatósági feltételek — A kérelmezőnek a kért felfüggesztés elrendeléséhez fűződő érdeke — Elutasító közigazgatási határozattal szemben benyújtott kérelem — A kérelmező helyzetének módosítására nem alkalmas felfüggesztés — Az eljáráshoz fűződő érdek hiánya — Elfogadhatatlanság*

(EUMSZ 278. cikk; a Bíróság eljárási szabályzata, 160. cikk, (3) bekezdés)

1. Az állítólagosan a szakmai titok körébe tartozó dokumentumokban szereplő információkról a Bizottság általi pusztá tudomásszerzés nem elegendő az ideiglenes intézkedések elfogadása szükségességének a bizonyításához, amennyiben ezeket az információkat nem teszik hozzáférhetővé harmadik felek számára, valamint azokat nem használják fel az Európai Unió versenyszabályainak a megsértése miatt indított eljárásban. Ezenkívül a szóban forgó dokumentumok Bizottság általi alaposabb megismerésének lehetősége nem bizonyíthatja a súlyos és helyrehozhatatlan kár ténylegességét az érintett társaságok tekintetében.

Következésképpen *a fortiori* az, hogy a Bizottság tisztviselői a helyszíni vizsgálat során tudomást szereznek a szakmai titok körébe tartozó dokumentumokról, azonban azokat a Bizottság e helyszíni vizsgálatot követően nem őrzi meg, önmagában nem elegendő ahhoz, hogy bizonyítsa ideiglenes intézkedések elfogadásának szükségességét a helyszíni vizsgálatot elrendelő határozat esetleges megsemmisítésével kapcsolatban hozandó ítélet teljes érvényesülésének garantálása érdekében. Semmilyen lehetőség nincs ugyanis arra, hogy ezeket az információkat – amelyekkel a Bizottság már nem rendelkezik – a Bizottság harmadik felek számára hozzáférhetővé tegye, vagy hogy azokra ilyenekként a versenyszabályok megsértésének bizonyítása érdekében hivatkozzon.

(vö. 24., 25. pont)

2. Az ideiglenes intézkedésről határozó bírót nem lehet arra kérni, hogy lépje túl a hatásköreit azon következtetések előrevetítésével, amelyeket a Bizottság abban az esetben vonna le, ha a Törvényszék megsemmisítené a Bizottság azon két határozatát, amelyek közül az első az 1/2003 rendelet 20. cikke alapján helyszíni vizsgálatot rendel el, a második pedig elutasítja a helyszíni vizsgálat által érintett vállalkozásokra vonatkozó bármely vizsgálati cselekmény azonnali felfüggesztése iránti kérelmet. Azon határozatok sérelme nélkül ugyanis, amelyeket az uniós bíróság később az ügy érdemére vonatkozó eljárásban, a Bizottság pedig közigazgatási szinten hoz meg, nem zárható ki, hogy a jövőben szükség esetén e vállalkozások védelemhez való joga esetleges megsértésének orvoslása érdekében megfelelő intézkedések elfogadására kerül sor, amelyek különösen abból állnak, hogy a Bizottság aktájából eltávolítanak egyes olyan bizalmas dokumentumokat, amelyek az említett helyszíni vizsgálat során jutottak a Bizottság tudomására. Az sem zárható ki, hogy a Bizottság úgy határoz, hogy nem folytatja vizsgálatait.

(vö. 27., 30. pont)

3. Az ideiglenes intézkedés iránti eljáráshoz fűződő érdek fennállásának, és különösen azon kérdésnek az értékelése során, hogy az ideiglenes intézkedés szükséges-e az alapkeresettel megtámadott határozatokat megsemmisítő jövőbeli ítélet teljes érvényesülésének biztosításához, meg kell vizsgálni, hogy a versenyügyben lefolytatott helyszíni vizsgálat során a Bizottság által lefoglalt dokumentumok esetleges későbbi, a versenyjogi szabályok megsértésének megállapítása céljára, a jogellenesen összegyűjtött információkkal összefüggésben történő felhasználása az érintett vállalkozásnak kárt okozhat-e. Mindazonáltal, még ha az uniós bíróság el is rendelné azon bizottsági határozat végrehajtásának felfüggesztését, amelyet e helyszíni vizsgálat lefolytatásával már végrehajtottak, az ilyen felfüggesztés nem akadályozná meg ezen újabb kár bekövetkezését, mivel a felfüggesztésnek sem a célja, sem a hatása nem az, hogy megtiltsa a Bizottság számára a már lefoglalt dokumentumok vizsgálatának a folytatását.

(vö. 35. pont)

4. Lásd a határozat szövegét.

(vö. 38. pont)